

# Δὐὸ ἰά ÷ ñçóéìïðïéåßôå ἰå åðéôõ ÷ ßå ôçí ëßóôå çëåêôñïïéëïý ôå ÷ õäñïïåßïõ FreeBSD-questions

Greg Lehey

[grog@FreeBSD.org](mailto:grog@FreeBSD.org)

\$FreeBSD: doc/el\_GR.ISO8859-7/articles/freebsd-questions/article.sgml,v 1.14  
2008/12/08 03:10:51 keramida Exp \$

Ôï FreeBSD åßïåé Ýïå éåôï ÷ ðñùïÝïå àïðïñéëÛ óýïåïëï ðïõ FreeBSD Foundation.  
Ïé ëÝïåò Microsoft, IntelliMouse, MS-DOS, Outlook, Windows, Windows Media, éåé Windows NT åßïåé  
åßôå éåôï ÷ ðñùïÝïå àïðïñéëÛ óýïåïëå þ àïðïñéëÛ óýïåïëå ôçò Microsoft Corporation óòéò ÇïùïÝïåò  
Ðïëëôåßåò éåé/þ óå Ûëëåò ÷ þñåò.  
Ïé ëÝïåò Netscape éåé Netscape Navigator åßïåé éåôï ÷ ðñùïÝïå àïðïñéëÛ óýïåïëå ôçò Netscape  
Communications Corporation óòéò Ç.Ð.Á éåé Ûëëåò ÷ þñåò.  
Ïé ëÝïåò Motif, OSF/1, éåé UNIX åßïåé éåôï ÷ ðñùïÝïå àïðïñéëÛ óýïåïëå éåé ïé ëÝïåò þ ðñÛóåò IT  
DialTone éåé The Open Group åßïåé àïðïñéëÛ óýïåïëå ôïõ The Open Group óòéò ÇïùïÝïåò Ðïëëôåßåò  
éåé óå Ûëëåò ÷ þñåò.  
Ïé ëÝïåò QUALCOMM éåé Eudora åßïåé éåôï ÷ ðñùïÝïå àïðïñéëÛ óýïåïëå ôçò QUALCOMM Incorporated.  
ÐïëëÝò åðù óéò ëÝïåò þ ðñÛóåò ïé ïðïåò ÷ ñçóéëïðïëïýïå åðù ôïõ éåóóéåðåóóÝò þ ôïõ  
ðùëçóÝò ôïõ åéå ἰå åéåñþïï ὁå ðñïùïïå ôïõ åàññïýïå àïðïñéëÛ óýïåïëå. ¼ðïõ áðõò  
àïðïñéëÛ óå åðõ ðï ååßïñï éåé åéå ùóåò åðù áðõò àïññæå ç ïïÛåé ÁïÛððïçò ôïõ FreeBSD ùéé  
åßïåé ðéåáïñ ἰå åßïåé àïðïñéëÛ óýïåïëå, éå ååßôå Ýïå åðù ὁå óýïåïëå: “TM” þ “®”.

Áðõò ôï ååßïñï ðåñÝ ÷ æ ÷ ñþóéïåò ðççñïïñþåò åéå ùóïð ðñïðåïý ἰå ðñïðïçïïïï Ýïå åñÛïå åéå ôçí  
ëßóôå óå ÷ õäñïïåßïõ FreeBSD-questions. Åßïñóåé óçïåïëÝò éåé ïåçåßåò ðïõ èå ἰååóóïðïçïïïï ôçí  
ðéåáïñôçò ἰ ἰåñïðçò ἰå ðÛñåé ÷ ñþóéïåò áðáïðóåò.

Áðõò ôï ååßïñï (ÓÔÌ: ç åååéëþ Ýëäïç) óóÝïåóåé óåðéëÛ óççí þåé ôç ëßóôå FreeBSD-questions.

## ΔΒίαέάὸ Δαñέά ÷ ïÝíùí

1 ἈέόάññäP .....	2
2 Δὺὸ ἰά ññáððáßðá òçí FreeBSD-questions .....	2
3 Δὺὸ ἰά äéáññáððáßðá ἁðñ òçí FreeBSD-questions .....	3
4 Δñð ἰά òðáßèù òçí ἁñðòçðP ïñ; Óðçí –questions P òçí –hackers;.....	4
5 Δñéí òðáßèäðá ἰέα ἁñðòçç.....	4
6 Δὺὸ ἰά òðáßèäðá ἰέα ἁñðòçç .....	5
7 Δὺὸ ἰά òñðèçñððáðá ἰέα ἁñðòçç .....	7
8 Δὺὸ ἰά ἁðáñððáðá ἰέα ἁñðòçç.....	8

## 1 ἈέόάññäP

Ç FreeBSD-questions ἁβίαέ ἰέα ðá ÷ ðäñññéP èßððá ðñ òñíðçññáðáέ ἁðñ òçí ñÜäá áñÜððñçð ðñ FreeBSD ἁέά ἰά ἁñðóèñññ òá ἁððP ἁñðéáά ùñé Ý ÷ ðñ ἁðññáð ò ÷ ἁðéèÜ ἰά òçí ÷ ñðòç ðñ FreeBSD. ἰέα Üèç èßððá, ç FreeBSD-hackers, ἁβίαέ ἁέά ðéí ðññ ÷ ùñçñÝñð ἁññððáðéð, ùðñ ñέά ðññÜäéäñá òðæçððáðéð ἁέά ἰäèñññééÝð ἁññáððáð áñÜððñçð.

**Óçñáßñòç:** Ἰ ùññò “hacker” ἁáí Ý ÷ ἁέ éáñá ἁðñýðñ ò ÷ Ýòç ἰά òçí ἁέðáñP òññð ððññäéðóÝð Üèèññ áñèñðñí. Ἰ òññðñ ùññò ἁέά ðÝðññò ἁβáñð ἁñññáéäð ἁβίαέ “cracker”, ἁéèÜ ðá ἁçññðéèP ἰÝðá ἁçñÝññòçð ἁáí ðñ Ý ÷ ðñ ἁñéáéýðáέ ἁéññá. ἰé FreeBSD hackers ἁáí ἁäèñññññ òçí ðññáḡáðòç òçð ἁóðÜèäéäð ðñ ððññäéðóðñ (cracking), éáé ἁáí Ý ÷ ðñ éáñá ᲀ ÷ Ýòç ἰά ðÝðññò ἁβáñð ἁñññáéäð. Ἀέά ἰά ðéí èððññññ ðññéñññð ðññ hackers, ἁḡðá ðñ How to Become A Hacker (<http://www.catb.org/~esr/faqs/hacker-howto.html>) ðñ Eric Raymond.

Ἀðñ ἁβίαέ Ýñ ᲀéðéèñ ἰðññá ðñ ðñññ òéñðñ ἁβίαέ ἰά ἁñçððáέ ðñññ ἁððñýð ðñ ἁñæçðñññ ἁñðéáά ἁðñ òçí FreeBSD-questions (ðñð “éáéñññññññ”) ùññ éáé ἁððñýð ðñ ἁðáñðÜñ ðéð ἁññððáðéð (ðñð “hackers”).

Ἀñðññððéðá òðÜñ ÷ ἁέ ἰέα èñññá, ðñ ððáßèäðáέ òçñ ἁéðñññðéèP ððéèP ḡññá ðñ Ý ÷ ἁέ ç èÜèá ñÜäá. ἰé éáéñññññññ éáðçññññññ ðñð hackers ùðé ἁβίαέ ἁññéðóÝð, èñèçñÝññ, éáé ùðé ἁáí ἁñçðÜñ, ḡñ ἰé hackers éáðçññññññ ðñð éáéñññññññ ùðé ἁβίαέ ÷ ḡññ, ἁñèñññ ἰά ἁéáÜññññ ἁðèÜ ἈññéèèÜ, èé ùðé ðññññÝñññ òá ðÜñðá ἰά ðñð ἁβññðáέ òá Ýñ ἁóçñÝñññ ἁðéñ. Ἀñññññ ἁβίαέ, ḡÝḡáéá, ùðé ἰέα ḡñòç ἁèðéáéð òðÜñ ÷ ἁέ éáé òðéð ḡñ ἁððÝð ἁðñðáðéð, ἁèèÜ éáðÜ èýñññ èñññ ἁððÝð ἰé ἁðñðáðéð ððáßñññññ òá ἁéðèðñáðá ἰññð.

ἰä ἁððñ ðñ èḡññññ, èá ðéḡá ἰά èÜñ èÜðé ἰά ἁðéýññ èÜðñ ἁððP òçí ἰññP, éáé ἰά ἁñçððá ùññ ðñññ ùññð ἰά ÷ ñçóéïïðñññññ ἰä òá éáýðññ ḡñññ ἁðññéÝññññ òç èßððá FreeBSD-questions. ΔñññèÜð ðññéñññññ ðñ ðñ ᲀðáßèé èÜðññññ ἰέα ἁñðòçç. ἰäÜ èá ḡñññ éáé ðñññññ ñέά ἰά ἁβññðáέ ἁðáñððáðéð.

## 2 Δὺὸ ἰά ññáððáßðá òçí FreeBSD-questions

Ç FreeBSD-questions ἁβίαέ ἰέα èßððá çäêðñññññññ ðá ÷ ðäñññáßñ, ἰðñðá ÷ ññÜḡáððá ðñññññññ òá èÜðñéá òðçññáðá çäêðñññññññ ðá ÷ ðäñññáßñ. Ἀέά ἰά ἁñáððáßðá òç èßððá, ḡðéèáðéèáßðá ἰä ðñ òðèññññññññ òá òç Óñèññá Δèçññññññññ òçð FreeBSD-question (<http://lists.FreeBSD.org/mailman/listinfo/freebsd-questions>). Óññ ðñññ “Subscribing to freebsd-questions” òñðèççñððá ðñ ðñññ “Your email address” èé ùðñéá Üèéá ðññññññññññ ðñññ èÝèäð.















9. ἈÛέðá ðέð áðáíðßóáέð óáð óðí óùóðü ἰÝñüð (ἰάðÛ ðí êáßüññí óðí ἰðñßí áðáíðÛðá). Ἀßιάέ ðñέý äýóέññí ἰά äέáááóðáß ἰέα ñÛáá áðáíðßóáñí üðñð òÛέá áðÛíðçóç Ýñ÷áðáέ ðñέí ðí êáßüññí óðí ἰðñßí áðáíðÛáέ.
  10. Ὁά ðέí ðñέÛ ðññññÛññáðá çäêðññññέðð áέέçññññáðáð áέέÛæññí ðí èÝñá ðññóèÝñññðáð óðçí áñ÷ß Ýñá “Re: ”. Ἀί ðí äέèü óáð ðññññññá äáí ðí èÛñáέ áððññáðá, έá ðñÝðáέ ἰά ðí èÛñáðá áóáßð.
  11. Ἀί ἰ áðñóðñέÝáð äáí äέññýèçóá ðέð óðñáÛóáέð ἰññññññçóçð (ññññÝð ðñέý ἰääÛέäð, Ûó÷áðç ß áóáðßð ãñññß èÝñáðñð), ðññðèñßóððá ἰά ðí äέññèßóáðá. Ὁðçí ðññßððððóç áέáðÛέέççð ãññññðð èÝñáðñð (üðñð ð÷ “HELP!!??”), áέέÛñá ðí èÝñá óá èÛðέ üðñð “Re: Difficulties with sync PPP (was: HELP!!??)”. ðóέ üññí ðñññðáέññí ἰά ðññáέñññðèßóññí áððß ðçí ñÛáá ἰçññÛðñí έá äðóèñέäððññí έέäñðññ ἰά ðçí ðññáέñññðèßóññí.
- Ὁá ðÝðñέäð ðññέððßóáέð áßιάέ έäèü ἰά èÝðá ðέ èÛñáðá έáέ äέáðß, áέέÛ ðñññðáèßóðá ἰά ἰçí áßóðá äááñáßð. Ἀί äáßðá üðέ äáí ἰðññáßðá ἰά áðáíðßóáðá ÷ññßð ἰά áßóðá äááñáßð, έáέýðññá ἰçí áðáíðÛðá.
- Ἀί áðèÛ èÝέäðá ἰά áðáíðßóáðá óá Ýñá ἰßñññá èñäñ òçð έáέðð ðññ ἰññññññçóçð, áðáíðßóðá έáέýðññá óðñí áðñóðñέÝá, έέ ü÷έ ððç έßóðá. ἰðññáßðá áðèðð ἰά ðññ óðáßèäðá áððñ ðí êáßüññí óáí áðÛíðçóç, áí èÝέäðá.